



# Czesc, labas, hola – hej!

Eleverne i Skoleforeningens sprogklasse har forskellige baggrunde og forskellige sprog, men alle samme mål: At lære dansk.

## LÆRING

Trine Flamming  
kommunikation@skoleforeningen.org

Døren ind til Sprogklassen på Gustav Johannsen-Skolen vidner om, at det er et helt særligt rum, man træder ind i.

En masse forskellige flag fra en masse forskellige lande omkranser taleboblere med hilsenen »Hej!« på forskellige sprog. Det er blandt andet flag og sprog, som eleverne i denne klasse har deres baggrund i, og som illustrerer, at børnene her kommer fra noget helt andet end langt de fleste af deres skolekammerater.

De er nyankomne i Flensborg – og i det danske. En af eller begge deres forældre har tilknytning til Danmark og/eller det danske sprog, men familierne har for de flestes vedkommende boet i udlandet og børnene ikke tidligere lært dansk. Deres hjemmesprog er alt fra engelsk over thai til russisk, og nok har de forskellige baggrunde, men alle har de samme mål: De er her for at lære dansk.

## VIL lære

Nogle af de elever, der er tilknyttet Sprogklassen, har denne tirsdag morgen undervisning med deres stamklasse – altså den klasse, de er tilknyttet uden for sprogklassen. Men inde i Sprogklassen er ti elever fra indskoling til 6. klasse klar til intensiv danskundervisning.

Når de træder ind i klassen, er det med store smil og et »hej« eller »godmorgen« – selvfølgelig på dansk.



I alt 15 elever er lige nu tilknyttet klassen, hvor den står på intensiv danskundervisning. Her er det Titen. Foto: Trine Flamming

Da alle er kommet, samles de foran deres lærere Julia og Anna ved tavlen, hvor dagens program er sat op, både i ord og billeder, så alle ved, hvad der venter.

Dagens navn, datoen og vejret bliver sat på plads, og eleverne forstår fint, hvad der bliver sagt. Flere af dem er endnu lidt usikre, når de selv skal sige noget, men alle præsenterer sig pænt for dagens gæst fra Fokus. Nogle skal have lidt hjælp, men alle gør det på dansk.

- Det er nogle seje børn med masser af gåpåmod, vi har. Alle er gode til at tage imod, og de VIL lære noget. Der er rigtig god energi herinde, siger Julia.

Og så går dagens program for alvor i gang.

Der er udtænkt arbejde i grupper, for alle ti elever skal have noget ud af undervisningen, og så er en niveaudeling nødvendig. Der er mange steder, man kan finde materiale til at undervise i dansk som andetsprog, men det er ikke altid, det er helt nok, når der skal undervises på flere niveauer samtidig.

Så lærerne bruger også tid på at udvikle – og afprøve – en masse materiale selv.

## Dansk er fælles

Det har de gjort til i dag, og det fungerer godt.

Eleverne bliver delt i tre grupper og sendt ud til de tre stationer skrivning, læs & forstå og ordforrådsspil. Vi er midt på vinteren, så i dag har læringen fokus på vinter og vinterord.

Der lyder gloser fra forskellige sprog rundt om i lokalet, indtil eleverne har fundet deres gruppe, og så bliver der talt dansk. For selv om det ikke er deres førstesprog, er det deres allesammens fælles sprog.

Julia og Anna taler kun dansk med eleverne og bruger mange



Thanachot og Haru har lige så stille taget hul på undervisningen - men de har ikke noget imod at blive lidt forstyrret af at blive fotograferet. Foto: Trine Flamming

gentagelser, så eleverne hører ordene mange gange og lettere kan huske dem.

I pauserne har lærerne det fint med, at eleverne benytter sig af deres hjemmesprog, for de ved godt, hvor meget det kræver, og hvor trættende, det er, at skulle gebærde sig på et nyt, forholdsvis fremmed sprog i lang tid ad gangen.

## Jævnlig justeringer

Nogle af de ældre har kun enkelte timer i Sprogklassen, men over halvdelen af de tilknyttede elever fra 1.-9. klasse har det meste af deres skema i Sprogklassen. Der er fire lærere med i alt 40 timer tilknyttet klassen, og klasselærer Julia har overblikket.

Over alle klassens tilknyttede elever, deres niveau og deres skema,

som hun møjsommeligt har fået til at gå op med både Sprogklassens, stamklassens og lærernes skemaer.

Med tiden vil eleverne have færre og færre timer i Sprogklassen for til sidst at have lært nok til udelukkende at følge deres stamklasse, så der er jævnligt evaluering af eleverne og samtaler med deres andre lærere, og der sker derfor justeringer af skemaet hele tiden.

Det er et stort, krævende puslespil, og det tager lang tid, men Julia gør det på tredje år og er ved at have erfaring i det.

Ingen flad leverpostej  
Grupperne arbejder seriøst og koncentreret.

Der er en dejlig, behagelig stemning i rummet, og alle er søde ved hinanden. De er alle i samme båd,



Forskellige flag og forskellige sprog pryder døren ind til Skoleforeningens sprogklasse på Gustav Johannsen-Skolen. Foto: Trine Flamming

Din medlemsavis  
**Fokus**



Dansk Skoleforening  
for Sydslesvig e.V.

Stuhrsallee 22  
24937 Flensburg  
Tlf.: 0461 5047 0

## Om Skoleforeningens sprogklasse

Skoleforeningen havde et ønske om at etablere et passende undervisningstilbud i Flensborg svarende til en »modtageklasse« i Danmark hhv. »DaZ-Klasse« i Tyskland. Målgruppen er nyankomne elever, der har tilknytning til det danske, men som endnu ikke har tilegnet sig nok dansk til at kunne følge den almene undervisning.

Sprogklassen blev oprettet med begyndelsen af skoleåret 2022/2023.

Sprogklassen er placeret på Gustav Johannsen-Skolen. Her samles eleverne i en læringsgruppe, hvor de undervises i dansk som andetsprog.

I Sprogklassen møder eleverne et anerkendende arbejds- og læringsmiljø med det formål hurtigst muligt at klæde dem på til at få udbytte af undervisningen i almenforløbet.

Med udgangspunkt i de fire kompetenceområder skrive, lytte, læse og tale skal bar-

net tilegne sig et sprogligt fundament på dansk, der gør det i stand til at kommunikere både mundtligt og skriftligt på dansk, så det kan følge almenforløbet og på længere sigt bestå en ESA.

Målgruppen er:

- Børn fra 1. -6. klasse, der hverken har dansk eller tysk som 1. hjemmesprog.

- Børn uden eller med begrænset kendskab til det danske sprog. Mindst én af forældrene har tilknytning til Danmark eller det danske sprog.

- Børn med dansk statsborgerskab eller forældre med dansk statsborgerskab.

For ældre børn og børn med andre sproglige baggrunde foretages en individuel vurdering af, om Sprogklassen er det rette tilbud.

Læs mere på: [www.skoleforeningen.org](http://www.skoleforeningen.org)



Der bliver prøvet til i det små. Her er (fra venstre) to alter, to tenorer og to basser ved at lære deres respektive stemmer til »Som en rejselysten flåde«. Foto: Trine Flammig

## Fire stemmer – ét kor

I næste uge synger 150 gymnasieelever sammen med Sønderjyllands Symfoniorkester. En tiendedel af dem øvede sig på Duborg-Skolen mandag formiddag.

### MUSIK

Trine Flammig  
kommunikation@skoleforeningen.org

Mandag formiddag. Otte dage til første koncert, og korleder Frøya Gildberg har lige et par noder med, der skal læses inden onsdag.

Da mødes hendes kor fra Duborg-Skolen med de andre kor, som skal synge sammen med Sønderjyllands Symfoniorkester til koncerten »Kærlighed og Sindelag«. Først i Haderslev, dagen efter i Sønderborg og til sidst i Flensborg.

15 af Duborg-korets i alt 25 tilknyttede elever er kommet, og i rundkredsen, de danner, er der rykkede pander og koncentrerede blikke stiftet rettet mod nodearkene, mens der lige så forsigtigt bliver prøvet til.

Det er blandt andet et stort værk, »Der er Vi«, der skal uropføres i de tre koncertbyer, men i dag står Carl Nielsens »Som en rejselysten flåde« og »Freude, schöner Götterfunken« fra Beethovens 9. symfoni på programmet.

Først får én stemme lov at prøve, hvad der skal synges, så den næste.

For en novice er det svært at forestille sig, hvordan de små brudstykker nogensinde skal blive til noget, men der går faktisk ikke lang tid,

før det står klart. For da alle fire stemmer, pigernes alt og sopran og drengenes tenor og bas, sættes sammen, giver det hele pludselig mening. Faktisk så meget mening, at det også giver kuldegysninger. Hvordan skal det ikke blive, når alle korene mødes, og 150 synger samtidig?!

»Det er fedt«

Det kan Gustav Jelkmann fra 12. årgang fortælle mere om, for det, der giver kuldegysninger hos tilhøreren, er præcis det, der får ham til at synge med i koret.

Det er såmænd ikke, fordi han er specielt musikalsk, men fordi han gerne vil være en del af koret og være med til symfoni-kor-koncerten, fortæller han. Det var han også sidste år, så han ved, hvad han går ind til. Og han glæder sig!

- Det er så fedt. Når orkestret kommer med... Bare være bagved orkestret... siger han og fortsætter med stor forventning i stemmen:

- Og så er det fedt at være en del af fællesskabet sammen med de andre skoler. Til prøverne kan man hele tiden mærke, hvordan vi bliver bedre og bedre.

Samarbejdet mellem symfoniorkestret og gymnasiekorene har mange år på bagen og også tidligere fungeret så godt, at det har ka-

stet flotte anmeldelser af sig.

Og skal man tage en enkelt korprøve en mandag formiddag som indikator, bliver det igen i år et brag af en koncert.

Der Er Vi

Årets koncert har fået en ekstra dimension med det korsymfoniske værk, »Der Er Vi«, komponeret af Rasmus Zwicky.

Det er blevet til i anledning af København-Bonn-erklæringens 70-års jubilæum, som er den 29. marts 2025, og opføres som hyldest til, at bekendelsen til dansk eller tysk nationalitet og kultur i det dansk-tyske grænseland er fri og ikke må efterprøves af myndighederne.

Rasmus Zwicky har fået inspiration til »Der Er Vi« fra sangskriverværksteder, hvor gymnasieelever har givet deres bud på, hvordan det er at leve som unge mennesker, hvor dansk, tysk og frisisk spiller sammen og giver dem særlige identitetsmæssige muligheder og udfordringer.

Man kan opleve »Kærlighed og Sindelag« i Harmonien i Haderslev den 11. marts, i Alsion i Sønderborg den 12. marts og i Deutsches Haus i Flensborg torsdag den 13. marts kl. 18.30.

og måske også derfor kan de slappe så godt af over for hinanden.

Så bliver det spisepause, og senest nu kan det mærkes, at vi har med mange forskellige baggrunde at gøre.

Da børnene åbner deres madkasser, er det nemlig hverken en flad leverpostejmad eller spegepølse, der åbenbares.

Det er ris og frugt, og kun hos en enkelt finder man et stykke rugbrød. Præcis den spise, som på den modsatte side af bordet er noget af det værst tænkelige, man kan putte i munden, lyder det med et forvænget ansigt og et smil.

Har og giver meget

Det er noget af det, Julia Hofmeister-Elnef synes godt om i sit arbejde. Forskellighederne, kulturmøderne, mangfoldigheden.

- Børnene har meget med sig og

bidrager derfor også med rigtig meget, siger hun.

Lige som kollegaen Anna Hein havde hun i sin uddannelse dansk som andetsprog som linjefag, og da hun for tre år siden så jobopslaget til den nyoprettede sprogklasse i Skoleforeningen, følte hun sig mere end heldig: Her var det job, hun altid havde kunnet ønske sig. Hun søgte, fik og brænder for det:

- Det er et utrolig spændende arbejde, og det er dejligt at se, hvordan – og hvor meget – børnene udvikler sig, siger Julia.

Aktuelt er 15 elever med et individuelt antal timer tilknyttet undervisningen i Sprogklassen.



Mariam, Olivia og David udvider ordforrådet med et vendspil med ord. Foto: Julia Hofmeister-Elnef

Kærlighed og Sindelag

Sted: Torsdag den 13. marts kl. 18.30, Deutsches Haus, Flensborg

Medvirkende: Sønderjyllands Symfoniorkester, Opera på Grænsen og gymnasiekor fra Sydslesvig og Syd- og Sønderjylland (A.P. Møller Skolen, Duborg-Skolen, Aabenraa

Statsskole, Haderslev Katedralskole, Sønderborg Statsskole)

Dirigent: James Sherlock

Arrangør: Sydslesvigsk Forening

Læs mere på [www.syfo.de](http://www.syfo.de), hvor der også er oplysninger om billetsalg.



Redaktion:  
Trine Flammig,  
kommunikations-  
medarbejder hos  
Skoleforeningen